



—  
**ABB Asea Brown Boveri Ltd.**  
Affolternstrasse 44  
8050 Zurich  
Switzerland

**abb.com**



# Кодекс на поведение

**Вашите въпроси си струва да бъдат зададени.**

Намерете отговорите в Кодекса на поведение на АББ.

© Copyright 2020 ABB. All rights reserved.

Rev 0 (June 2020)  
This print version of the ABB Code of Conduct will not be kept current. Please check [www.abb.com/integrity](http://www.abb.com/integrity) for the most current version of the ABB Code of Conduct and other information regarding ABB's Integrity Program.

# Съдържание

03–05

## Въведение

- 03 Послание от главния изпълнителен директор
- 04 Защо имаме етичен Кодекс за поведение?
- 05 Къде се прилага етичният кодекс за поведение

06–07

## 5 принципа за почтеност на АББ

08–39

## Основни аспекти на почтеността

- 08–09 Комуникации
- 10–11 Конфликт на интереси
- 12–13 Контрол и превенция на изпирането на пари
- 14–15 Околна среда
- 16–17 Лоялна конкуренция и антимонополни правила
- 18–19 Справедлива заетост, многообразие и приобщаване
- 20–21 Глобална търговия
- 22–23 Здраве и безопасност
- 24–25 Човешки права
- 26–27 Неправомерни плащания
- 28–29 Информационна и технологична сигурност
- 30–31 Вътрешна информация и търговия с вътрешна информация
- 32–33 Интелектуална собственост и поверителна информация
- 34–35 Поверителност и лични данни
- 36–37 Работа с правителства
- 38–39 Работа с доставчици

40–41

## Подаване на сигнали за нарушаване на принципите за почтеност

42–43

## Вашите отговорности съгласно етичния Кодекс за поведение на АББ



- 1 Сканирайте QR кода.
- 2 Свалете мобилното приложение на Кодекса на поведение на АББ за да намерите отговора.

# Представяне на Кодекса на поведение

За да расте и да бъде успешно, АББ зависи от доверието на своите служители, клиенти и акционери, както и от общностите и обществата, които обслужва. В основата на това доверие е почтеността – безкомпромисен ангажимент да се придържахме към най-високите стандарти за етично бизнес поведение.



### Послание от главния изпълнителен директор

Имам удоволствието да представя Етичния кодекс за поведение на АББ, преработен и допълнен, за да отразява динамично променящия се свят, в който работим, както и нашия децентрализиран бизнес модел.

За да расте и да бъде успешно, АББ зависи от доверието на своите служители, клиенти и акционери, както и от общностите и обществата, които обслужва. В основата на това доверие е почтеността – безкомпромисен ангажимент да се придържахме към най-високите стандарти за етично бизнес поведение.

Във време, в което технологичният напредък се ускорява, а скоростта е ключово конкурентно предимство, Кодексът ни отразява нашият колективен и индивидуален ангажимент за почтеност. Той съдържа практически насоки за това как осъществяваме бизнес в световен мащаб и ни помага да вземаме правилни решения в неясни или сложни ситуации.

Кодексът изисква от нас да бъдем справедливи, честни и да проявяваме уважение в отношенията си с другите, да спазваме всички приложими закони и разпоредби и незабавно да съобщаваме за предполагаеми нарушения на Кодекса. Освен това, ние спазваме безопасни и здравословни работни процедури, приемаме устойчиви и екологични бизнес практики и зачитаме правата на човека.

Кодексът важи за всички нас и ние се ангажираме взаимно да се държим отговорни за своите действия. Лидерите на АББ носят специална отговорност да водят чрез личния си пример, да предвиждат и предприемат действия за смекчаване на рисковете, и да гарантират, че почтеността е определяща характеристика на нашата организационна култура. Служителите на АББ имат задължение да четат, разбират и спазват Кодекса, и по този начин да допринасят за превръщането на компанията в едно по-добро работно място за всички.

За да се гарантира, че служителите и другите заинтересовани страни се чувстват свободни да изразяват опасенията си за потенциални нарушения, Кодексът предвижда ангажимент срещу проявите на репресивни ответни действия.

Нека заедно полагаме усилия, за да се сме сигурни, че Етичният кодекс за поведение отразява кои сме ние като компания и като индивиди, и че ни помага да развиваме АББ като технологичен лидер и достоен корпоративен гражданин. Благодаря ви.

Björn Rosengren  
CEO ABB



## Защо имаме етичен Кодекс за поведение?

Служителите на АББ работят в над 100 държави, идват от много различни културни среди и говорят десетки езици. Гордеем се с нашата глобална работна сила, а нейното многообразие ни осигурява конкурентно предимство. Независимо от различията помежду ни, всички служители на АББ споделят важното чувство за лична почтеност, което определя нашето поведение на пазарите, на които развиваме бизнес, и ни отличава от нашите конкуренти. Нашият Етичен кодекс за поведение е израз на нашата силна колективна и индивидуална ангажираност към почтеността и дава практически насоки на нашите служители, доставчици и бизнес партньори за това как осъществяваме бизнес по целия свят. Живеем в бързо развиващ се и постоянно променящ се свят, в който технологиите продължават да трансформират нашата работа. Сложни и често не много ясни закони и разпоредби управляват нашия глобален бизнес. Клиентите търсят по-бързи, по-цялостни и по-прости решения. В този вълнуващ период на ускорена промяна, искаме нашият Етичен кодекс за поведение да бъде ясно напомняне за постоянния ни ангажимент да бъдем отговорни и да действаме винаги с непоколебима почтеност.

## Къде се прилага етичният Кодекс за поведение

Етичният кодекс за поведение на АББ се прилага в световен мащаб за всички служители, мениджъри, длъжностни лица и директори на АББ, включително за всички изцяло притежавани свързани и дъщерни дружества на АББ. В допълнение Етичният кодекс за поведение се прилага за всеки служител на съвместно предприятие или друго предприятие, в което АББ притежава мажоритарен дял от собствеността или върху което упражнява ефективен контрол, например чрез съвета на директорите.

В компании, в които АББ не притежава мажоритарен дял или не упражнява контрол по друг начин, АББ ще положи добросъвестни усилия, за да накара съответната компания да приеме Етичния кодекс за поведение на АББ (при условие, че все още няма въведен адекватен кодекс за поведение) или подобен набор от политики и процедури за почтеност. АББ ще направи всичко възможно нейните доставчици, изпълнители и други представители да приемат и да спазват Етичния кодекс за поведение на доставчика на АББ или да приложат подобен набор от политики и процедури за почтеност по отношение на бизнеса си с АББ.



—  
**5 принципа за  
почтеност на АББ**

**1**

**Ние спазваме етичен  
начин на поведение  
и бизнес**

**2**

**Ние работим по  
безопасен и устойчив  
начин**

**3**

**Ние градим доверие  
с всички заинтересовани  
страни**

**4**

**Ние защитаваме  
активите и репутацията  
на АББ**

**5**

**Ние говорим открито  
и не предприемаме  
репресивни ответни  
действия**





# Комуникации

Общуваме по уважителен, честен, прозрачен и професионален начин. Нашите комуникации отразяват същността на нашата репутация и марка като иновативен технологичен лидер. Независимо дали става дума за вътрешни, или външни комуникации, независимо от средата или канала, ние защитаваме поверителните данни на АББ, предоставяме изчерпателна и точна информация, и винаги поддържаме открити дискусии и диалог.

## Запомнете

- Използвайте отговорно всички комуникационни канали. Уверете се, че съдържанието, което е предмет на комуникацията, е свързано с бизнеса, неповерително и конструктивно.
- Нашето работно място не е обществено място. Моля, приемерте, че информацията и съдържанието, които притежаваме или генерираме, са поверителни за бизнеса или са защитени от закона. Разкриването на вътрешни материали (като ноу-хау на АББ, търговски тайни, методологии, органиграми, бизнес планове и подобна информация) може да доведе до гражданска или наказателна отговорност за вас или компанията.
- Преди дадена комуникация, моля, помислете дали има опасност съдържанието да се възприеме като дискриминационно, обидно, тормозещо, заплашително или клеветническо.
- Навременната и адекватна бизнес комуникация е от изключителна важност. Ако не можете да отговорите своевременно, информирайте другите кога ще можете да го направите.
- Нашата комуникация преминава през различни езици, времеви зони и култури. Вземайте предвид разликите във времето, бъдете тактични и не забравяйте, че онези, които говорят други езици, могат да разтълкуват вашето съобщение по начин, различен от намеренията ви.

## Вашата роля

- Запознайте се с вътрешните указания и разпоредби на АББ във връзка с комуникациите, брандирането и социалните медии. Ако не сте сигурни дали даден материал е подходящ за комуникация, попитайте местния мениджър по комуникации.
- Ако с вас се свърже представител на новинарските медии във връзка с АББ, винаги препращайте това лице към отдела за връзки с медиите или упълномощен говорител на компанията. Важно е да говорим с един глас за компанията.
- Ако допуснете грешка в предаването на информация онлайн или в социалните медии, моля, поправете я незабавно. Не забравяйте да заявите открито, че е направена корекция.
- Неподходящата комуникация може да доведе до сложни ситуации. В случай, че установите рисково съдържание по вътрешни или външни канали, моля, свържете се с местния мениджър по комуникации.

## Искате ли да научите повече?

[Employee behavior on the web](#)

[Privacy Notices](#)

[Social media guidelines for account managers](#)

Независимо дали става дума за вътрешни, или външни комуникации, независимо от средата или канала, ние защитаваме поверителните данни на АББ, предоставяме изчерпателна и точна информация, и винаги поддържаме открити дискусии и диалог.





# “When do interests conflict?”

## Конфликт на интереси

Ангажираме се да действаме в най-добрия интерес на АББ. Използваме собствеността и информацията на АББ само за правилни и законни бизнес цели и вземаме решения независимо от личните интереси. Своевременно разкриваме всякакви лични или професионални интереси, които биха могли да се възприемат в разумна степен, като противоречащи на най-добрите интереси на АББ, създават впечатление за нередност или влияят на преценката ни при изпълнение на задълженията ни в АББ. Избягваме външни ангажименти или дейности, които могат да попречат на нашите отговорности към АББ или да уронят репутацията на АББ.

### Запомнете

- Конфликтът на интереси може да е действителен или създаващ такова впечатление и трябва да се запитате дали колега, който е запознат с личните ви интереси, може основателно да постави под съмнение почтеността на вашите бизнес решения.
- Дори привидният конфликт на интереси може да предизвика ненужни проблеми за вас и АББ, включително да нанесе потенциални вреди върху репутацията, доверието и морала.
- Наличието на конфликт на интереси – или привидният конфликт на интереси – сам по себе си не е нарушение на Етичния кодекс за поведение. Пропускът ви обаче да разкриете своевременно потенциалния конфликт, представлява нарушение и може да доведе до дисциплинарни мерки.
- Конфликти на интереси възникват в много често срещани ситуации – например може да имате близък роднина, който работи за доставчик, клиент или конкурент на АББ, или самите вие да сте член на управителния съвет на благотворителна организация, на която АББ предоставя дарения или която може в бъдеще да подкрепи.

### Вашата роля

- Ако не сте сигурни дали сте изправени пред действителен или привиден конфликт на интереси, най-добрият начин на действие е да го разкриете съгласно Корпоративния Регламент на АББ относно конфликтите на интереси, за да може той да бъде разрешен по справедлив и прозрачен начин.
- Винаги, когато е възможно, се старайте да избягвате ситуации, които биха ви поставили в конфликт между вашите лични интереси и тези на АББ.
- Избягвайте да извършвате странична работа в рамките на работното си време в АББ или да използвате ресурси на АББ или поверителна информация за такава работа.
- Не действайте в конкуренция с интересите на АББ и избягвайте да назначавате, да отговаряте за или да издигате членове на семейството или други лица, с които имате близки лични отношения.

### Искате ли да научите повече?

[Internal Control over Integrity](#)  
[ABB Ltd Board Regulations & Corporate Governance Guidelines](#)

Своевременно разкриваме всякакви лични или професионални интереси, които биха могли да се възприемат в разумна степен, като противоречащи на най-добрите интереси на АББ.



# Контрол и превенция на изпирането на пари

Регистрираме и отчитаме изключително точно нашите финанси, транзакции и активи. Спазваме законите, които уреждат нашите финансови данни, счетоводни принципи, данъчни задължения и финансови оповестявания. Спазваме също така законите срещу изпирането на пари и сме бдителни за съмнителни финансови транзакции, целящи евентуално прикриване на приходи от престъпна дейност. Защистваме собствеността, активите и данните на АББ от неправилна или неразрешена употреба и полагаме грижи, за да избегнем тяхната загуба, кражба или увреждане. Използваме активите на АББ за легитимни бизнес цели.

## Запомнете

- Финансовите данни включват книги и сметки, както и документи, свързани с подготовката на подобни записи. Фирмените книги и записи могат да включват също и почти всички материални финансови данни.
- Лица или организации, които изпират пари, се опитват да прикриват приходите си от престъпна дейност чрез законни бизнес сделки или да използват законни средства за подпомагане на престъпни дейности.
- Оповестяването на информация или данни, които са поверителни, чувствителни от търговска гледна точка или спорни, може да доведе до нежелани договорни или други правни последици за АББ.

Лица или организации, които изпират пари, се опитват да прикриват приходите си от престъпна дейност чрез законни бизнес сделки или да използват законни средства за подпомагане на престъпни дейности.

- Активите на АББ, материални или други, могат да включват всичко което е собственост или притежание на АББ, осигуряващо стойност за компанията, включително чувствителни данни, материална и интелектуална собственост и финансови активи.

## Вашата роля

- Осигурете така, че всички бизнес транзакции да бъдат записвани точно и вярно, в съответствие със счетоводните принципи и вътрешните процедури на АББ, както и съгласно и приложимите закони.

- Не подписвайте одобрения или други документи, без предварително да проверите тяхната точност и да се уверите, че въпросната транзакция служи на законна бизнес цел на АББ.
- Не променяйте и не унищожавайте каквито и да е записи, за които сте получили указания да съхранявате или които попадат в срока на АББ за съхранение на документи.
- Имайте предвид, че неправилното или измамно документиране или отчитане е незаконно и може да доведе до налагане на граждански и наказателни санкции за вас и АББ.
- Вие носите отговорност за опазване и използване на активите на АББ по предназначение.
- Подавайте сигнали за транзакции, които изглеждат подозрителни, включително, но не само:
  - Искания, отправени към АББ да плаща в брой или на вноски в чуждестранна валута суми в размер малко под установения праг за плащания в чуждестранна валута в съответната държава.
  - Искания за плащане по нова, специална или лична банкова сметка.
  - Искане от доставчик за авансово плащане към офшорна банкова сметка или към дестинация, известна като данъчен рай.
  - Краен клиент, който информира АББ, че плащането ще бъде извършено през предприятие, което е учредено в друга държава, или чрез трета страна.

## Искате ли да научите повече?

[ABB Governance Framework](#)  
[Records Management](#)



## Околна среда

Спазваме законите и разпоредбите, касаещи околната среда, в държавите, в които оперираме. Освен това, насърчаваме устойчивото развитие и се стремим да постигнем целите за устойчиво развитие на АББ, като подкрепяме икономическия напредък, управлението на околната среда и социалното развитие. Посветени сме на непрекъснато усъвършенстване във всяка една от тези области по отношение на нашите продукти и услуги, като търсим, наред с други неща, съкращаване на емисиите, намаляване на употребата на опасни вещества и опазване на водите и енергията в усилията за борба с причините и последиците от измененията на климата.

### Запомнете

- Ангажиментът ни надхвърля съществуващите закони и разпоредби. Стремим се прозрачно и етично да управляваме своя екологичен отпечатък в интерес на нашите заинтересовани страни, включително на нашите клиенти, служители, инвеститори и общностите, в които работим.
- Очакваме от нашите доставчици и бизнес партньори по целия свят да споделят ангажимента ни към опазването на околната среда.
- Трябва незабавно да съобщаваме за опасни ситуации или недопустими условия на околната среда, за да може да се предприемат коригиращи и превантивни мерки.
- Вземайте предвид начини, по които АББ може да работи за ограничаване на въздействието на своите продукти и услуги върху околната среда през целия им жизнен цикъл, включително дизайн, снабдяване, материали, употреба и изхвърляне на продуктите в края на жизнения им цикъл.
- АББ прилага политика за устойчивост и предвидените в нея икономически, екологични и социални изисквания, и очакваме нашите служители да са запознати с нея и нейните насоки.

### Вашата роля

- Вземайте предвид въздействията върху околната среда, които се отнасят до вашата работа, а също и как се постига спазване на екологичните стандарти във вашата работа или за вашата функция. Обсъждайте с вашия мениджър идеи за намаляване на въздействието на нашите продукти и услуги върху околната среда.
- Следете за доставчици или други бизнес партньори, които нямат или не се ангажират да прилагат безопасни или устойчиви екологични практики.
- Преди започване на работа, се уверете, че вашето предприятие, проект или работно място разполагат с всички необходими екологични лицензи или разрешителни. Ако не сте сигурни, че разполагате с всички необходими разрешения, незабавно се свържете с екипа по правни въпроси и почтеност или с екипа по здраве, безопасност и околна среда.

- Изхвърляйте отпадъците в съответствие с вътрешните и местните процедури на АББ и приложимите закони.
- Насърчавайте информираност, поемане на отговорност и ангажираност по отношение на рисковете за околната среда и възможностите за устойчивост, свързани с нашата работа.

### Искате ли да научите повече?

[Health, Safety, Environment & Sustainability Affairs \(HSE/SA\)](#)

Обсъждайте с вашия мениджър идеи за намаляване на въздействието на нашите продукти и услуги върху околната среда.





## Лоялна конкуренция и антимонополни правила

Конкурираме се справедливо, открито и независимо. Спазваме антимонополните и други закони, регулиращи конкуренцията, които защитават лоялната конкуренция и забраняват антиконкурентно поведение, като по този начин гарантираме, че нашият упорит труд и усилия за иновации ще бъдат възнаградени. Тези закони забраняват споразуменията, ограничаващи конкуренцията между дружества на еднакви (т.е. конкуренти), или на различни нива на веригата за доставки (напр. производител и неговия дистрибутор), и могат да налагат ограничения върху търговското поведение на компании, които заемат господстващо положение на съответния пазар. Тези закони могат да изискват от компаниите да спазват условията и на други търговски споразумения, засягащи например конкуренцията или определени сливания и придобивания.

### Запомнете

- Всяко обсъждане, споразумение или разбирателство (пряко или косвено) с конкурент, за цена, за разпределение на продукти, пазари, територии, клиенти или тръжни процедури, за ограничения в производството или за колективни бойкоти е незаконно.
- Обменът или предоставянето на конкурент на каквато и да е информация относно индивидуализирани бъдещи намерения във връзка с цени, количества или други елементи на конкурентно поведение е незаконно.
- Не можете да получавате или да споделяте с конкурентите чувствителна търговска информация, т.е. информация, която би могла да повлияе на търговско решение на АББ или на конкурент (например разходи, маржове, данни за ценообразуването, бъдещи стратегии, продуктови планове).

- Не можете да уговаряте с клиент или да изисквате от него да продава нашите продукти на определена цена.
- Ексклузивни договорености или други ограничения върху способността на клиент или партньор по веригата да продава на определени пазари или на определени клиенти, не могат да се налагат без предварително консултиране с екипа по правни въпроси и почтеност.
- Нарушаването на антимонополното законодателство и тези в областта на конкуренцията, е сериозен проблем и може да доведе до наказателно преследване за вас и компанията, както и сериозно да накърни вашата репутация и имиджа на АББ.

Спазваме антимонополните и други закони, регулиращи конкуренцията, които защитават лоялната конкуренция и забраняват антиконкурентно поведение, като по този начин гарантираме, че нашият упорит труд и усилия за иновации ще бъдат възнаградени.

### Вашата роля

- Спазвайте антимонополното законодателство и другите закони, регулиращи конкуренцията.
- Запознайте се и следвайте Корпоративния Регламент на АББ относно антимонополното законодателство, включително [Антимонополни насоки на АББ](#).
- Незабавно и активно дистанцирайте себе си и АББ от неподходящото поведение на други лица (напр. на заседания на търговско сдружение).
- Търсете активно указания от екипа по правни въпроси и почтеност за нововъзникващи пазари, например в цифровия сектор.

- Ако се колебаете дали вашата бизнес стратегия или поведение отговарят на антимонополното законодателство, незабавно се свържете с екипа по правни въпроси и почтеност за насоки.

### Искате ли да научите повече?

[Compliance with Antitrust Laws](#)  
[Interacting with Antitrust Agencies](#)  
[Review & Onboarding of Business Partners](#)

# “How do we play fair?”

## Справедлива заетост, многообразие и приобщаване

Ние сме глобална компания, чиито служители идват от различни държави и имат различен произход и култура. Вярваме, че многообразието и ангажираността на нашите служители са силната ни страна и конкурентното ни предимство. Взаимното уважение и толерантност са от съществено значение за начина, по който работим и общуваме помежду си. Вярваме, че компетентността, представянето и потенциалът трябва да ръководят нашите решения, свързани със заетостта, а именно по отношение на наемане, задържане, възможности за обучение и повишение. Спазваме приложимото законодателство относно заетостта и трудовото право на местата, на които осъществяваме бизнес, включително за заплати и работно време, имиграция, колективно договаряне, антидискриминация и подобни правила за заетост.

### Запомнете

- Решенията относно заетостта винаги се базират на съответните квалификации, заслуги, представяне и други фактори, свързани с работата. Дискриминацията не се толерира.
- Тормозът и насилието на работното място са абсолютно недопустими; примерите за неприемливо поведение включват използване на сила, заплахи или принуда – независимо дали вербални, физически, или социални – с цел злоупотреба, сплашване или доминиране над други лица. Тормозът може да се извършва от отделни лица или групи, лично или онлайн и може да бъде очевиден или прикрит.
- АББ актуализира периодично своите процедури и насоки за заетост – моля, незабавно отправяйте към екипа по човешки ресурси всякакви въпроси относно заетостта, които изискват преразглеждане или преосмисляне.

### Вашата роля

- Бъдете пример за подражание, отнасяйте се с колегите си с уважение и спазвайте нашите стандарти за справедливо отношение, многообразие и приобщаване. Присъединете се към усилията на АББ да се наложи като предпочитан работодател.
- Следвайте вътрешните процедури и насоки на АББ; ако се съмнявате, свържете се с екипа по човешки ресурси, за да намерите верния отговор.
- Стандартите за заетост са високи и глобални – само поради факта, че даден закон или държава може да позволи или да не забрани изрично определени практики на работното място, не означава, че може да нарушавате нашите стандарти за заетост.
- Не използвайте обиден език и обидни жестове. Не правете също и забележки от дискриминационен характер, дори и само на шега.
- Запознайте се с културата на държавата, в която работите, за да избегнете нанасянето на обиди.

### Искате ли да научите повече?

[HR People Development](#)  
[Diversity & Inclusion](#)

Стандартите за заетост са високи и глобални – само поради факта, че даден закон или държава може да позволи или да не забрани изрично определени практики на работното място, не означава, че може да нарушавате нашите стандарти за заетост.

# “What’s equal in all places?”





# Глобална търговия

Ние оперираме в глобална среда. Спазваме приложимите търговски закони и разпоредби, включително онези, свързани с контрола върху вноса и износа, търговските санкции и митническите процедури и очакваме от нашите бизнес партньори да правят същото. АББ е въвела контролни мерки за ограничаване на рисковете, свързани с контрола на търговията и износа, включително подходящ скрининг на транзакциите, който би могъл да включва държави с наложено ембарго или санкции, процеси за улесняване на съответствието по отношение на ограниченията за контрол върху износа и системи и обучение за гарантиране на изрядни декларации пред търговските органи.

## Запомнете

- Ако инициирате – макар и периодично – внос или износ, трябва да спазвате законодателството на участващите държави. Дори дребните транзакции (малък обем, малък ценови диапазон или дори безплатни замени и/или стоки, транспортирани за доставка на услуги) попадат в обхвата на търговските разпоредби.
- Документите за внос и износ трябва да бъдат надлежно попълнени и точни, както и да се архивират в съответствие с Корпоративния Регламент на АББ относно глобалната търговия.
- Износът може да бъде под различна форма и не се отнася само за материални артикули. Експорт е налице, когато пренасяте през граница електронни устройства, които съдържат информация, когато предавате информацията по електронен път или я поставяте в споделено работно пространство, до което имат достъп и други лица. Експорт е налице също и когато чуждестранен посетител разглежда определена контролирана информация на вашия сайт.
- Много държави ограничават износа или прехвърлянето на определени данни и технологии. Някои държави забраняват напълно бизнеса с определени държави или страни. Нужно е да се направи оценка на подобни транзакции, за да се гарантира, че те не противоречат на приложимите търговски санкции и имат необходимите правителствени разрешения.

## Вашата роля

- Поддържайте подходящо ниво на осведоменост за регламентите и поне основно разбиране за най-важните концепции, свързани с търговията, които се прилагат за вашите транзакции.

Избягвайте да сътрудничите с която и да е страна, стремяща се пряко или косвено да изпраща стоки или данни до забранена държава или страна.

- Уверете се, че сте запознати с всички елементи на конкретната транзакция, например с продуктите, страните, крайното предназначение и държавата на местоназначение и спазвайте всички приложими закони и разпоредби, както и Корпоративния Регламент на АББ относно глобалната търговия.
- Бъдете нащрек за съмнителни транзакции и поведение (червени флагове), включващи неясна или непълна информация от клиенти или трети страни за крайното предназначение, местата за доставка или датите на доставка. Избягвайте да сътрудничите с която и да е страна, стремяща се пряко или косвено да изпраща стоки или данни до забранена държава или страна.
- Докладвайте на вашето длъжностно лице по търговско съответствие за всякакви неточни описания, оценки или класификации на стоки или данни, както и за всякакви плащания към митнически брокери, които надвишават



сумата по фактурата или са за неустановени или неясно описани услуги.

- Уверете се, че продуктите и друга информация са ясно идентифицирани, правилно оценени и точно класифицирани по отношение на контрола върху износа и митническите разпоредби.
- Необходимо е допълнително внимание към транзакции, включващи определени държави с чувствителен и висок риск; уверете се, че те са надлежно разрешени съгласно Корпоративния Регламент на АББ относно глобалната търговия.
- Използвайте Корпоративния Регламент на АББ относно глобалната търговия за справка или потърсете насоки от длъжностното лице по търговско съответствие, когато се съмнявате, тъй като тези закони и разпоредби често са сложни.

## Искате ли да научите повече?

[Global Trade](#)

[Sensitive countries protocol](#)

[Review & Onboarding of Business Partners](#)



# “What can never be ignored?”

## Здраве и безопасност

Ангажирани сме да осигурим здравословна и безопасна среда за нашите служители, колеги и други изпълнители. Въвели сме солидна Система за управление на здравето, безопасността, околната среда и устойчивостта (HSE/SA) и стандарти на работното място, които отговарят или надхвърлят законовите изисквания в държавите, в които извършваме дейност, и очакваме от нашите служители, изпълнители и доставчици да ги спазват. Безопасността е една от ключовите ни ценности, основата, на която се крепи нашата организация, и важна предпоставка за нашите операции, продукти и услуги.

### Запомнете

- Опасните ситуации или неприемливите условия за здраве, безопасност или околна среда не могат да бъдат игнорирани. Винаги докладвайте тези условия чрез модулите за подаване на сигнал за опасности или инциденти в глобалната Информационна система за управление на HSE/SA (ИСУ) или на вашия мениджър, за да може да се предприемат коригиращи и превантивни действия за избягване на злополуки.
- Забранено е да се работи под въздействието на алкохол, незаконни лекарствени препарати или дори медикаменти, отпускани по лекарско предписание, които биха могли да попречат на способността за безопасно изпълнение на работата или задачата.

Опасните ситуации или неприемливите условия за здраве, безопасност или околна среда не могат да бъдат игнорирани.

- Очакваме от нашите бизнес партньори, доставчици и други изпълнители да спазват същите високи стандарти за безопасност и здраве, които спазваме и ние.
- АББ поема сериозни ангажименти относно здравето и безопасността, а също и нашите регулаторни органи. Имайте предвид, че неспазването на регламентите за безопасност и здраве може да доведе до сериозни последици, включително граждански или наказателни санкции.

### Вашата роля

- Уверете се, че сте разбрали поставената ви задача и че можете и притежавате необходимите квалификации да я изпълните. Задължително спазвайте процедурата за безопасност на работното място и проверете, дали разполагате с всички необходими разрешителни, както и с правилните инструменти и защитно облекло, необходими за съответната задача. Уверете се, че хората в непосредствена близост са осведомени за действията ви, за да могат и те да предприемат подходящи предпазни мерки.
- Превърнете здравето и безопасността в приоритет на работното място и в живота си, включително „малките“ неща като носенето на предпазни колани и избягване на шофирането, когато сте разсеяни. Запознайте се и прилагайте последователно Животоспасяващите правила на АББ.
- Представяйте на вашия мениджър идеи или препоръки за подобряване на здравето и безопасността в нашите условия на труд.
- Информирайте се за препоръките относно бизнес пътуванията от експертите по сигурността на АББ.
- Запознайте се с процедурите в случай на авария на вашия обект и по-специално по отношение на безопасно напускане и евакуация.

### Искате ли да научите повече?

[Health, Safety, Environment & Sustainability Affairs \(HSE/SA\)](#)  
[The ABB Way – HSE/SA Management System](#)  
[Group Life Saving Rules](#)



# Човешки права

АББ насърчава организационна култура, която гарантира правата на човека и полага усилия да избегне участие в ситуации, в които тези права се нарушават. Подкрепяме принципите, съдържащи се във Всеобщата декларация за правата на човека, Ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека, Ръководните насоки на ОИСР за мултинационалните предприятия, основните конвенции и основните трудови стандарти на МОТ, Закона за съвременното робство на Обединеното кралство и други подобни закони и принципи. Изискваме от нашите доставчици, изпълнители и други бизнес партньори да спазват подобни стандарти в областите, където обикновено се повдигат въпроси, свързани с правата на човека: работно време и условия на труд, дискриминация и равенство, детски труд, справедливо възнаграждение, задължителен или принудителен труд и съвременно робство.

## Запомнете

- Извършваме надлежна проверка, за да гарантираме, че нашите доставчици и бизнес партньори споделят отговорността ни към правата на човека и не работим съзнателно с доставчик или бизнес партньор, който се ангажира с принудителен труд, съвременно робство, трафик на хора, експлоатация или дискриминация срещу когото и да е, включително деца и уязвими групи.
- Зачитаем правата, свързани със свобода на сдружаване, колективно представителство, справедливо обезщетение, равно третиране и безопасни и здравословни условия на труд.
- Участваме в многостранни усилия за подкрепа на правата на човека чрез организации като Глобалния договор на ООН и Глобалната бизнес инициатива за правата на човека, както и чрез широк спектър от дейности за насърчаване на корпоративното зачитане на правата на човека.

Зачитаем правата, свързани със  
свобода на сдружаване, колективно  
представителство, справедливо  
обезщетение, равно третиране  
и безопасни и здравословни  
условия на труд.

## Вашата роля

- Когато посещавате работни обекти, трябва незабавно да докладвате на екипа по правни въпроси и почтеност или на екипа по корпоративна отговорност за подозрителни работни практики като експлоатацията на детски труд или опасни или нездравословни условия на труд.
- Преди да установите взаимоотношения с доставчик или бизнес партньор, извършете надлежна проверка, за да гарантирате, че съответният бизнес партньор понастоящем не е замесен в нарушения на правата на човека, не е участвал в подобни нарушения в миналото и се придържа към съпоставими стандарти като тези на АББ.
- Помислете какво въздействие може да има проект на АББ върху правата на човека в региона, в който трябва да бъде изпълнен този проект. Обсъдете въздействието с ръководството на проекта.

- Редовно следете практиките на бизнес партньорите, свързани с правата на човека. Включете темата за правата на човека в непрекъснатия диалог с вашия бизнес партньор.
- Бъдете особено внимателни към правата на човека, когато осъществявате бизнес в държави, в които върховенството на закона е слабо или правителството не функционира в съответствие с принципите за прозрачност.

## Искате ли да научите повече?

[Health, Safety, Environment & Sustainability Affairs \(HSE/SA\)](#)

[Policies and Standards on Human Rights and Sustainability](#)

[ABB Ltd – Modern Slavery and Human Trafficking Transparency Statement](#)





# “What payments are never due?”

## Неправомерни плащания

Конкурираме се в бизнеса единствено на базата на същността му. Не предлагаме и не даваме нищо ценно на което и да е физическо лице, правителствено длъжностно лице, благотворителна или политическа организация за каквато и да е незаконна, корумпирана или неподходяща цел или за улесняване на рутинни правителствени услуги или действия. По същия начин не упълномощаваме и не толерираме трети страни като доставчици или партньори по веригата, да правят това от наше име. Влизаме в бизнес отношения само с почтени трети страни, които споделят нашите етични стандарти.

### Запомнете

- Подкупите, корупцията или неправомерните плащания могат да бъдат под различна форма, включително подаръци, развлечения или гостоприемство, плащания, извършени чрез трети страни или бизнес партньори, или дарения за организации, свързани с държавни служители или клиенти.
- Подаръци, развлечения и гостоприемство могат да се предлагат само в съответствие с Корпоративния Регламент на АББ, в съответствие с вътрешните правила на клиента и местното законодателство. Бизнес облагите могат да се възприемат от клиента като молба за по-благоприятно отношение, особено ако се предлагат, докато е в ход тръжна процедура. Предлагането на подаръци под формата на пари в брой или парични еквиваленти е строго забранено.
- Следвайте Корпоративния Регламент на АББ за наемане и мониторинг на трети страни, които подпомагат маркетинговите и продажбените дейности или представляват марката АББ.

Подкупите, корупцията или неправомерните плащания могат да бъдат под различна форма, включително подаръци, развлечения или гостоприемство, плащания, извършени чрез трети страни или бизнес партньори, или дарения за организации, свързани с държавни служители или клиенти.

- Служителите на държавни предприятия са държавни служители съгласно нашите вътрешни политики и съгласно законите за борба с подкупите.
- Предлагането, разрешаването или извършването на неправомерно плащане е в нарушение на Корпоративния Регламент на АББ, което може допълнително да изложи вас и компанията на наказателно преследване, както и да нанесе непоправими вреди на репутацията.

### Вашата роля

- Бъдете нащрек и докладвайте незабавно на екипа по правни въпроси и почтеност всички червени знамена, които предполагат евентуално неправомерно плащане или бизнес отношения, като например:
  - ангажиране на трети страни, които не изглеждат да добавят легитимна бизнес стойност или не отговарят на изискванията, установени от АББ;
  - необосновани търговски комисиони, такси или дистрибуторски отстъпки;
  - търговски или транзакционни документи, в които услугите са неясни или включват неясни описания на фактури, както и всякакви искания за неточно документиране на транзакция; или
  - внушения, че трета страна има политическо или неправомерно влияние върху вземането на решение от страна на клиента.
- Бъдете изключително бдителни по отношение на искания за дарения за благотворителни фондации или организации, които може да са свързани с клиент или държавен служител – спазвайте Корпоративния Регламент на АББ относно политическите и благотворителни помощи.
- Отхвърляйте всяко искане от държавен служител за плащания с цел „подпомагане“ или „улесняване“ към това длъжностно лице, като условие за получаване на рутинни правителствени услуги или ползи, на които обикновено всеки има право. Докладвайте подобни искания на екипа по правни въпроси и почтеност.
- Вие носите отговорност за познаването и спазването на законите в държавите, в които извършвате бизнес – ако се колебае по даден въпрос, винаги първо се обръщайте към екипа по правни въпроси и почтеност.

### Искате ли да научите повече?

[Anti-Bribery & Corruption Gifts, Entertainment & Expenses / Charitable Contributions Review & Onboarding of Business Partners](#)



## Информационна и технологична сигурност

Използваме информационните технологии, за да развиваме бизнес интересите на АББ и нашите клиенти. Осъзнаваме, че използването на информационни технологии и свързани системи, като например имейл, софтуер, мрежи, приложения, интернет и социални медии, може да бъде обект на кибератаки и други подобни вътрешни и външни заплахи. Използваме нашите информационни технологии отговорно, само за законни бизнес цели, съобразени с интересите и правата на АББ, и в съответствие с правилата и насоките на АББ за нашите информационно-технологични системи.

### Запомнете

- Социалните медии трябва да се използват отговорно. Неправомерната комуникация или неоторизираното споделяне на информация (напр. изображения, коментари, връзки или други данни) могат да причинят правни вреди или да накърнят репутацията ви, тази на вашите колеги, АББ, нашите клиенти или други лица.
- Ограниченото използване на информационно-технологичните активи на АББ за лични цели е допустимо в съответствие с приложимите политики, при условие че такова използване не е в противоречие с интересите на АББ или с вашите трудови задължения.
- Обикновено кибератаките целят кражба на данни или компрометиране на системите и могат да имат много жертви, включително клиенти или служители. Неизправните системи могат сериозно да попречат на нашите информационни технологии и оперативни технологични системи.
- Преносимите устройства за съхранение, като USB флашки, може да съдържат зловреден софтуер и представляват риск за нашите системи. Те трябва да се използват с повишено внимание и до степента, в която са разрешени.
- Информацията, генерирана и съхранявана в информационните системи на АББ, е актив на

компанията. АББ си запазва правото да наблюдава използването на своите информационни системи и да получава, извлича и разкрива цялата такава информация, освен когато е ограничена от закон или споразумение.

- Имейлите и други форми на електронна и незабавна комуникация трябва да се разглеждат като официални изявления на АББ и трябва да се съставят грижливо и внимателно. В противен случай това може да накърни репутацията на АББ или да постави АББ в неизгодно положение при търговски взаимоотношения или да доведе до иск.

### Вашата роля

- Никога не изтегляйте, не осъществявайте достъп до и не инсталирайте софтуер, който не сте упълномощени или лицензирани да използвате или изтегляте в информационните системи на АББ. Никога не изтегляйте и не съхранявайте информация на АББ на лични устройства или мрежи или на такива, които не са собственост на АББ. Съхранявайте само подходящо съдържание на вашия мобилен телефон, компютър или други електронни устройства, предоставени от АББ.
- Защитете паролите си. Не ги записвайте. Не ги споделяйте с други лица, включително с [Бюрото за обслужване \(MyIS\)](#) и персонала по поддръжка.
- Използвайте акаунти на АББ, а не лични акаунти за бизнес комуникация и съхранение на данни на АББ.
- Ако узнаете за евентуална кибератака или друго злонамерено поведение в системите или активите на АББ, трябва незабавно да информирате [Бюрото за обслужване \(MyIS\)](#).
- Подхождайте с внимание към имейли от непознати източници. Не отваряйте подозрителни прикачени файлове или връзки, тъй като те могат да изложат на риск информационните системи на АББ. Докладвайте подобни имейли, като използвате специфични средства, предоставени в системата за имейли, или директно на [Бюрото за обслужване \(MyIS\)](#).

Осъзнаваме, че използването на информационни технологии и свързани системи, като например имейл, софтуер, мрежи, приложения, интернет и социални медии, може да бъде обект на кибератаки и други подобни вътрешни и външни заплахи.

# “Are we under attack?”

- Не публикувайте неподходящо съдържание в интернет или в каквато и да било комуникация, когато използвате информационните системи на АББ. Не публикувайте в интернет снимки на колеги или техните компютърни екрани, които биха могли да разкрият интелектуална собственост, лични данни или поверителна информация на АББ.

### Искате ли да научите повече?

[Information Security](#)  
[End User Security Policy](#)  
[Digital Cyber Security for ABB Offerings](#)

## Вътрешна информация и търговия с вътрешна информация

Не използваме съществена непублична информация за АББ или друга компания с цел лична финансова изгода или предимство. Подобна информация може да включва прогнози за бъдещи печалби или загуби, ценообразуване, предложения, промени в персонала, придобивания на предприятия или продажби, необявени награди на доставчици, непубликувана информация за нови продукти или услуги или всякаква друга непублична информация, която, ако бъде оповестена, може да повлияе на решение на дадено лице да купува, продава или притежава ценни книжа на компанията. Освен това не съобщаваме такава информация на лица, които нямат право да бъдат запознати с нея. Търговията с тази информация или предоставянето ѝ на някой друг нарушава почтеността на пазара и би могло да представлява нарушение на закона.

### Запомнете

- Законите и споразуменията с фондовите борси забраняват на всеки, който разполага със съществена непублична информация, да използва тези си знания в търговията с ценни книжа или да ги разкрива пред други лица.

Противозаконно е да предоставяте „съвети“ или да споделяте съществена непублична информация с други лица, включително членове на семейството или приятели.

- Възможно е да имате рутинен достъп до непублична информация (част от която, може да е съществена) за АББ или други компании, особено за такива, с които АББ осъществява бизнес, например клиенти и доставчици. Извършването на търговия с ценни книжа, като акции, облигации или опции, докато разполагате със съществена непублична информация, е както неетично, така и незаконно.
- Не е позволено да споделяте съществена непублична информация с колеги от АББ, освен ако те не са в списъка с одобрени лица, които имат достъп до тази информация.
- Противозаконно е да предоставяте „съвети“ или да споделяте съществена непублична информация с други лица, включително членове на семейството или приятели.

### Вашата роля

- Запознайте се подробно със строгите правила и насоки на АББ за работа с непублична информация, особено ако става дума за съществена информация.
- Ако работите върху придобиването на друга компания, продажбата на компания на АББ или създаването на съвместно предприятие, ще трябва да подпишете договор за поверителност и няма да имате право да търгувате с ценни книжа на базата на съществената непублична информация, която научавате в процеса на работа.
- Ако не сте сигурни дали разполагате със съществена непублична информация, свържете се с екипа по правни въпроси и почтеност, за да обсъдите вашата ситуация. Ако смятате, че има изискване за разкриване на съществена непублична информация, поискайте одобрение от екипа по правни въпроси и почтеност и координирайте действията си с тях.

### Искате ли да научите повече?

[Inside Information and Insider Trading](#)  
[Investor Relations](#)

# “When don’t we tip?”



# Интеллектуална собственост и поверителна информация

Гордеем се много с нашите иновации. АББ е създала изключително стойностна марка и непрекъснато допълва портфолиото си от интеллектуална собственост, което се състои от патенти, авторски права, търговски марки, марки за услуги, търговски тайни, права върху дизайни и други имуществени права. Притежаваме също огромно количество ноу-хау и друга поверителна информация, която ни осигурява конкурентно предимство на пазара. Енергично защитаваме нашата интеллектуална собственост и поверителна информация и следваме стриктно вътрешните политики за правилно използване, съхраняване, обозначаване и обработка на подобна собственост и информация. Проявяваме уважение към интеллектуалната собственост и поверителната информация на другите и в замяна очакваме същото от тях.

## Запомнете

- Преди разпространение пред други лица, разкривайте надлежно идеи, изобретения или разработки пред консултантите на АББ по интеллектуалната собственост, за да може да бъде създадена подходяща правна защита.
- Напълно възможно е всеки ден да боравите с поверителна информация или търговски тайни на АББ – защитавайте нейното съдържание от неразрешено разкриване на трети страни, избягвайте дискусиите на публични места и използвайте филтърни екрани на лаптопите, когато работите извън офиса.
- Поверителната информация трябва да бъде подходящо маркирана и класифицирана като такава, а достъпът до нея трябва да бъде ограничен само до онези, които имат конкретна нужда да я получат. Не забравяйте, че всяка външна страна трябва да подпише съответното споразумение за неразглашаване

преди разкриването на каквато и да е поверителна информация.

- Когато боравите с интеллектуална собственост, трябва да попитате: кой е собственикът, упълномощен ли съм да го използвам, мога ли да го споделя с други лица и валидни ли са лицензът или правата за достъп на потребителя?
- Неправомерното използване на чужда интеллектуална собственост може да изложи АББ и вас на евентуални наказателни и граждански глоби и санкции.
- Вашите задължения относно поверителността на информацията, собственост на АББ остават в сила, дори след като напуснете АББ.

## Вашата роля

- Използвайте поверителната информация на АББ и предоставената поверителна информация на други лица само за бизнес цели и я разкривайте само на упълномощени лица при необходимост да я знаят.
- Потърсете съвет от консултанта по интеллектуалната собственост на АББ, преди да поискате, договаряте, приемате или използвате интеллектуална собственост, която не е притежание или не се управлява от АББ, както и преди да разрешите на правен субект извън АББ да използва или да има достъп до каквато и да е поверителна информация или интеллектуална собственост на АББ.
- Влезте в контакт с консултанта на АББ по интеллектуалната собственост, преди да се

Енергично защитаваме нашата  
интеллектуална собственост  
и поверителна информация и следваме  
стриктно вътрешните политики за  
правилно използване, съхраняване,  
обозначаване и обработка на подобна  
собственост и информация.



занимавате с каквито и да са правни въпроси, отнасящи се до правата върху интеллектуалната собственост, споразуменията относно права върху интеллектуална собственост (например лицензи на трети страни) или евентуалното използване на интеллектуална собственост на АББ от трета страна.

- Спазвайте стриктно лицензите за интеллектуалната собственост, задълженията и сроковете, включително такива на трети страни, както в случая с използването на софтуер или изображения. Уверете се, че АББ спазва задълженията си по въпросните лицензи, независимо дали са за ограничена употреба, или с търговска цел.

- Потърсете компетентното мнение на консултанта по интеллектуалната собственост на АББ, преди да публикувате извън компанията техническа или фирмена информация, която може да включва права върху интеллектуална собственост на АББ.
- Ако подозирате, че интеллектуална собственост на АББ или на трети страни е била използвана или разкрита неправомерно, уведомете консултанта на АББ по интеллектуалната собственост, така че да могат да бъдат предприети бързи корективни действия.

## Искате ли да научите повече?

[Intellectual Property](#)



## Поверителност и лични данни

Признаваме значението на защитата на личните данни и вярваме, че принципите, стоящи зад защитата на данните, укрепват индивидуалните права. Събираме, използваме, съхраняваме, обработваме, прехвърляме и разкриваме лични данни в съответствие с приложимите закони и очакваме от нашите доставчици и бизнес партньори да правят същото. Глобалните стандарти на АББ за защита на личните данни гарантират, че АББ осигурява високо ниво на защита, независимо от това къде се събират и обработват данните.

### Запомнете

- Лични данни са всяка информация, свързана с идентифицирано или подлежащо на идентифициране физическо лице. Това може да включва например домашен или служебен адрес на дадено лице, имейл адрес, телефонен номер, снимка, дата на раждане, банкова или разплащателна информация, IP адрес, идентификационен номер на мобилно устройство, информация от издаден от правителството документ за самоличност и друга подобна информация за това лице.
- АББ събира, използва, съхранява, обработва, прехвърля и разкрива лични данни в съответствие с приложимите закони.
- С определени категории лични данни трябва да се борави много по-внимателно, включително например информацията за

АББ събира, използва, съхранява, обработва, прехвърля и разкрива лични данни в съответствие с приложимите закони.

- раса, етнос, политическа принадлежност, религия, членство в профсъюз, данни за физическо или психично здраве, сексуална ориентация, криминални данни и генетични и биометрични данни.
- Комуникациите по имейл и интернет, осъществени през работни станции, мрежи, устройства и доставчици на АББ, трябва да се третират като бизнес информация на АББ, затова могат да бъдат достъпвани, извличани, наблюдавани и разкривани от АББ при спазване на приложимото законодателство и договорните споразумения.

### Вашата роля

- Използвайте само лични данни, съобразени с бизнес целта, за която са били събрани, и само за необходимото време. Използвайте минималното количество лични данни, необходими за изпълнението на вашата цел; не събирайте и не използвайте данни, които не са необходими или са извън ограниченията на срока на съхраняване на документи.
- Ако прехвърляте лични данни, имайте предвид приложимите местни разпоредби. Внимавайте да не прехвърляте лични данни между отделни държави, без преди това да се запознаете със стандартите за поверителност на данните в тези държави.
- Когато събирате и използвате лични данни, полагайте усилия да ги защитите от неволно разкриване, например като оставяте данните видими на достъпни места, зони за електронно сътрудничество, на принтера или в/на незащитени компютри, устройства, бюра или шкафове.
- Докладвайте незабавно за инциденти със сигурността, включващи лични данни, или за евентуални слабости в защитите за поверителност на АББ [Бюрото за обслужване \(MyIS\)](#).
- Запознайте се и спазвайте съответните политики за поверителност, сигурност и защита на данните на АББ, включително с Корпоративния Регламент на АББ относно поверителността на данните.

### Искате ли да научите повече?

[Data Privacy](#)

[Records Management](#)



“When is not sharing, caring?”



# “When do we do good by doing nothing?”

## Работа с правителства

По важни въпроси взаимодействаме с международни организации, национални, държавни и местни власти и техните агенции. Търгуваме с правителства и държавни предприятия. Правителствата на държавите, в които извършваме дейност, регулират операциите ни, и се стремим, като заинтересовани корпоративни граждани или данъкоплатци, да защитаваме своите интереси, като работим открито с правителствата по въпроси от съответните политики. Често работим по сложни правила, когато взаимодействаме с правителства, включително когато става дума за поръчки, лобиране, подаръци, развлечения, гостоприемство, водене на документация и разкриване. Когато работим с правителства, държавни предприятия и техните представители, действаме прозрачно, честно и с високо ниво на почтеност в съответствие с вътрешните правила и процедури на АББ.

### Запомнете

- Вие сте отговорни за познаването и спазването на всички приложими закони и разпоредби, относими към работата с правителства. Първо координирайте действията си с екипа по правни въпроси и почтеност и с екипа по връзки с правителството и обществеността (GRPA), ако имате нужда в обичайната си работа да осъществявате контакт с държавни служители от името на АББ.
- Средствата, собствеността или услугите на АББ не бива да се използват за политически дарения или за подкрепа на кандидати за политически постове, политически партии, длъжностни лица или комитети, където и да било по света.
- Правителствата и държавните предприятия често имат сложни и специфични правила, уреждащи организирането на обществени поръчки и търгове. Трябва да се информирате предварително за тези правила. Не се отклонявайте от тях и търсете съдействие от екипа по правни въпроси и почтеност.
- Някои практики от частния търговски сектор може да не са законосъобразни или подходящи за правителствения сектор или в държавни предприятия. Правителствата налагат значителни наказателни и граждански санкции (както и потенциално изключване от членства) за

нарушения на техните правила за обществени поръчки, етика, лобиране и други свързани изисквания.

- Има правила, свързани с наемането на настоящи или бивши правителствени служители. Спазвайте Корпоративния Регламент на АББ относно правителствените отношения, преди да се опитате да наемете правителствено длъжностно лице.

### Вашата роля

- Следвайте Корпоративния Регламент на АББ относно взаимоотношенията с правителствата, преди да предложите подарък, развлечение или гостоприемство на държавен служител или на служител на държавно предприятие.
- Трябва да сте честни и точни при взаимодействия с държавните служители и да спазвате най-високите етични стандарти при осъществяване на бизнес с представители на правителството.
- В процеса на сертифициране пред държавен служител или агенция се старайте лично да извършвате надлежна проверка, за да сте сигурни, че сертифицирането ви е точно, актуално и пълно.
- Избягвайте неправомерни отклонения или подмяна на изискванията по правителствен договор – дори когато например официален представител на агенцията неофициално се съгласи на промяната. Промените трябва да се извършват стриктно и законосъобразно в съответствие с условията на договора.
- Работете с екипа по връзки с правителството и обществеността (GPRA) на АББ, когато искате да се ангажирате с правителство или държавен служител във връзка със застъпничество, политика или отношения..

### Искате ли да научите повече?

[Government Relations and Public Affairs](#)

Средствата, собствеността или услугите на АББ не бива да се използват за политически дарения или за подкрепа на кандидати за политически постове, политически партии, длъжностни лица или комитети, където и да било по света.



## Работа с доставчици

Стремим се да работим с доставчици, които споделят нашия ангажимент към почтени практики и са приели изискванията на нашия Етичен кодекс за поведение на доставчика. Спазваме стандартите и процедурите на АББ за възлагане на поръчки при подбор, възлагане на и управление на доставчици. Ангажирани сме в рамките на АББ да прилагаме прозрачен и конкурентен процес на снабдяване и да взаимодействаме справедливо и отговорно с нашите доставчици. Не приемаме подаръци, бизнес облаги или други неща със стойност от доставчици, ако са в нарушение с нашите правила относно подаръци, развлечения и гостоприемство.

### Запомнете

- Предприемаме бързи действия по отношение на доставчици, чието етично поведение е поставено под съмнение или не съответства на Кодекса за поведение на доставчика на АББ. Етичните пропуски не бива да бъдат пренебрегвани, игнорирани или подценявани при оценка на представянето на нашите доставчици.
- Доставчиците са длъжни да спазват приложимите разпоредби във връзка с правата на човека в своите операции, включително закони, забраняващи детски и принудителен труд, съвременен робство и трафик на хора, и зачитащи правата на работниците и трудовите стандарти.
- Доставчиците са длъжни да осигурят безопасни и здравословни условия на труд за своите служители и да осъществяват бизнес практики по устойчив за околната среда начин.
- Не бива да проявявате благосклонност или предпочитания към конкретно лице или бизнес, като се базира на нещо различно от най-добрите интереси на АББ. Не трябва да позволявате лични или семейни интереси да влияят на бизнес сделките, които сключвате от името на компанията.
- Доставчици, които са собственост или са под контрола на правителство или държавен служител (или близък роднина на държавен служител) или които претендират, че могат да упражняват неправомерно влияние, трябва да се разглеждат критично, както и да се извършва допълнителна надлежна проверка, преди да се наемат или да се продължи работата с тях.

### Вашата роля

- Всички покупки на стоки и услуги за АББ трябва да се извършват в съответствие с нашите политики и процедури за снабдяване.
- Докладвайте незабавно на екипа по правни въпроси и почтеност всеки опит за натиск за използване на конкретен доставчик или искане за отклонение от процедурите на АББ при избора или управлението на доставчик.
- Докладвайте незабавно на екипа по правни въпроси и почтеност всяко нарушение на правата на човека или всякакви съмнения и притеснения относно полагането на принудителен, робски и детски труд. Не излагайте себе си или жертвите на допълнителен риск.
- Бъдете особено внимателни към доставчици, които отправят нереалистични претенции относно ценообразуването или доставката или предлагат да заобиколят или ускорят издаването на правителствени разрешения (напр. митническо освобождаване) за стоките или услугите, които предлагат.
- Не допускайте доставчици да предлагат материални облаги (извън онова, което е разрешено съгласно нашите процедури за подаръци, развлечения и гостоприемство) на вас или ваши близки, в опит да си гарантират потенциално благоприятно отношение от какъвто и да е характер. Рушветите са незаконни и недопустими съгласно нашите политики. Докладвайте всеки опит за рушвет на екипа по правни въпроси и почтеност.
- Уверете се, че доставчиците, с които работите или по друг начин сте ангажирани, предприемат бързи и ефективни коригиращи действия по отношение на пропуски, установени при посещения на място, одити или други проверки.

### Искате ли да научите повече?

[Supply Chain Management](#)

[ABB Supplier Code of Conduct](#)

[Policies and Standards on Human Rights and Sustainability](#)

Стремим се да работим с доставчици, които споделят нашия ангажимент към почтени практики и са приели изискванията на нашия Етичен кодекс за поведение на доставчика.

# “What must be shared before starting work?”





# Подаване на сигнали за нарушаване на принципите за почтеност

## Как се подава сигнал

Нашият бизнес и нашите успехи са изградени върху принципите за почтеност, изложени в нашия Етичен кодекс за поведение. Искаме от вас незабавно да докладвате за всяко подозирано или потенциално нарушение на Кодекса, за да можем да го разследваме и, ако е необходимо, да предприемем необходимите действия за справяне с потенциални проблеми, преди те да причинят вреда на служителите, компанията или на нашата репутация. Всички ние носим отговорност от името на нашите колеги, всички заинтересовани страни и инвеститори, за да гарантираме, че потенциалните нарушения на Кодекса са внимателно и своевременно адресирани.

Предоставяме ви множество начини да докладвате поверително за евентуални нарушения на Етичния кодекс за поведение. В допълнение към методите, описани по-долу, можете да разговаряте с прекия си ръководител, вашия мениджър по ЧР, член на екипа по правни въпроси и почтеност, изпълнителния директор или съвета на директорите. Може да подавате сигналите анонимно. Ако решите да останете анонимни, бихме искали да ни предоставите достатъчно подробна и фактическа информация, за да можем ефективно да разгледаме сигнала ви.

Ако узнаете за евентуални нарушения на Кодекса, законите или разпоредбите, можете да подадете сигнал, като:

	позвъните на Горещата линия на АББ за Бизнес Етика: +41 43 317 33 66
	пишете до: Главния служител по почтеността, ABB Ltd, Affolternstrasse 44 8050 Zurich, Switzerland
	посетите нашия сайт за подаване на сигнали: <a href="https://new.abb.com/about/integrity/reporting-channels/how-do-i-report">https://new.abb.com/about/integrity/reporting-channels/how-do-i-report</a>

## Ангажираност на АББ срещу репресивни ответни действия

АББ се стреми да поддържа култура, в която служителите и контракторите да се чувстват свободни да подават добросъвестно сигнали за потенциални нарушения на Етичния кодекс за поведение, без да се страхуват от репресивни ответни действияили други неблагоприятни действия, касаещи тяхната заетост. Ръководителите носят отговорност за установяване на необходимата култура на почтеност и поведение в техните организации.

АББ няма да допуска, нито да толерира каквито и да било неблагоприятни трудово-правни действия, предприети срещу даден служител, който е подал сигнал, свързан с почтеността.

На служител, който отмъщава на друг служител или подизпълнител за подаване на сигнал или за съдействие при разследване на нарушение, свързано с почтеността, ще бъдат налагани дисциплинарни мерки, до и включително прекратяване на трудовото правоотношение.

## Задължения на лидерите, когато служител подава сигнал за нарушение във връзка с почтеността

Служителите често докладват случаите на нарушения, свързани с почтеността, директно на своите мениджъри. Разглеждането на тези сигнали с необходимата грижа и чувствителност е една от основните отговорности на лидерите съгласно нашия Кодекс за поведение. Ако служител се обърне към вас със сигнал във връзка с почтеността, ваша отговорност е да му обърнете подobaващо внимание, да си водите бележки, ако има нужда, да зададете съответните уточняващи въпроси и накрая да благодарите на служителя за това, че е дошъл при вас да изкаже безпокойството си. Не бива да изразявате гледна точка или мнение по отношение на истината или достоверността на подадения от служителя сигнал – дори и в случаите, в които вярвате, че причината за сигнала може да е неоснователна.

Трябва да уверите служителя, че незабавно ще препратите сигнала и предоставената от него информация към екипа по правни въпроси и почтеност за надлежно разглеждане. Освен че трябва да препратите информацията до екипа по правни въпроси и почтеност за последващи действия, трябва да третирате самоличността на служителя и предоставената от него информация като строго



поверителни. Това означава, че не трябва да обсъждате въпроса с никого, освен с екипа по правни въпроси и почтеност – нито с вашия мениджър, нито с други служители. Освен това, не бива да предприемате никакви негативни действия по отношение на трудово-правното положение на служителя, заради това че е докладвал нарушението, нито срещу друго лице, което може да участва в разследването по подадения сигнал. Вашият професионализъм и деликатност към тези въпроси допринасят пряко и конструктивно за създаването на култура на почтеност, в която всички служители се чувстват комфортно да докладват за проблеми със съответствието.

## Какво се случва, когато подадете сигнал?

АББ се отнася напълно сериозно към всеки сигнал. Екипът по правни въпроси и почтеност ще потвърди получаването на вашия сигнал и ще го разгледа внимателно, за да може незабавно да се предприемат съответните действия. Вашият сигнал ще бъде възложен на един от разследващите служители на АББ за допълнителна оценка и разглеждане. Разследващият служител може да разговаря със служители и трети страни, които евентуално са запознати с подадения сигнал, и може да разглежда всички документи, касаещи проблема. Всички служители и контрактори на АББ са длъжни да си сътрудничат пълноценно и да предоставят пълна и достоверна информация на разследващия служител, който се занимава с конкретен сигнал във връзка с почтеността. Разследващият служител ще предприеме разумни действия, за да осигури поверителността на вашия сигнал, въпреки че е възможно зададените въпроси или поисканата информация по време на процеса на разследване, да разкрият някои аспекти от сигнал пред ограничен брой хора, участващи в разследването.

Ако има основание, компанията ще предприеме временни коригиращи действия по време на текущото разследване. След приключване на разследването, и ако се окаже, че сигналът е бил основателен, случаят може да бъде докладван на вътрешна дисциплинарна комисия, която ще прецени дали са необходими по-нататъшни коригиращи или дисциплинарни мерки.

## Корективни и дисциплинарни действия

Организационна култура, която насърчава подаването на сигнали в среда без страх от репресивни ответни действия, допринася значително за конкурентното предимство на АББ, като дава възможност за ранно отстраняване на потенциални проблеми или неефективни процеси и контролни мерки, преди те да се разраснат и да станат по-трудно управляеми. В случаите, в които разследването на сигнала е установило области за подобрене на процесите или контролните мерки, на съответния бизнес ще бъде възложено да започне да прилага системно необходимите коригиращи действия с цел предотвратяване на повторно възникване. В други случаи може да е целесъобразно да се наложи дисциплинарно наказание на отделен служител, което в съответствие с местното законодателство може да включва и прекратяване на трудовите отношения. Нивото на дисциплинарните мерки зависи от няколко фактора, включващи, но не само:

- нивото и старшинството на замесения служител;
- дали служителят е действал умишлено;
- дали служителят е нарушил закона;
- дали служителят е оказал пълно съдействие при разследването и дали е предоставил пълна и достоверна информация;
- дали служителят е действал нечестно, с измамна цел или за лична изгода;
- дали служителят е създал правилната култура на почтеност в своята организация;
- дали действията на служителя включват повторно или системно нарушение; и
- дали служителят е предприел мерки за укриване на нарушението.

Дисциплинарният процес е поверителен, но екипът по правни въпроси и почтеност често обобщава и съобщава на вътрешно установените крайни резултати (като изтрива конкретни детайли или лична информация) от важни разследвания, за да предостави на вниманието на служителите направените изводи и други възможности за обучение във връзка с почтеността.



# “What do we do now?”



- 1 Сканирайте QR кода.
- 2 Свалете мобилното приложение на Кодекса на поведение на АББ за да намерите отговора.

## Вашите отговорности съгласно етичния Кодекс за поведение на АББ

Технологиите, продуктите и услугите на АББ имат огромен принос за бизнеса и общностите по целия свят. Но в крайна сметка, не само това, което правим, но и начинът, по който го правим, ни отличава от нашите конкуренти, укрепва доверието ни сред нашите клиенти и заинтересовани страни и ни гарантира постоянен растеж и успех като компания. Най-важният елемент от начина ни на работа е почтеността.

Очаква се от всеки служител на АББ да прочете и да се запознае с Етичния кодекс за поведение на АББ. Освен това всички служители трябва да знаят как и къде могат да докладват за нередности, свързани с почтеността, да подават незабавно сигнали за евентуални на Кодекса, да не предприемат ответни репресивни действия срещу когото и да било за участие в разследване във връзка с почтеността или за добросъвестно подаване на сигнал, да бъдат честни и да оказват пълно съдействие, когато от тях бъде поискано да участват в разследване на нарушение във връзка с почтеността, да са запознати с рисковете, които съществуват в тяхната организация, и да преминат съответното обучение по почтеност в установения срок.

**Най-важният елемент от начина ни на работа е почтеността.**

Кодексът налага висок стандарт на етично бизнес поведение за всички служители на АББ. Лидерите на АББ обаче имат специални отговорности и задължения съгласно Етичния кодекс за поведение, които не могат да бъдат делегирани на други лица. Този списък определя и уточнява някои от най-важните отговорности на лидерите съгласно Етичния кодекс за поведение:

### Отговорности на лидерите съгласно Етичния кодекс за поведение

- Осигурявайте надзор над почтеността и се ангажирайте с управлението на вашия бизнес.
- Познавайте, предвиждайте и проследявайте специфичните рискове, свързани с почтеността и съответствието, във вашия бизнес или отдел, и гарантирайте предприемането на адекватни мерки за смекчаване на тези рискове.
- Създайте атмосфера и култура във вашата организация, която насърчава, популяризира и възнаграждава почтеността и разнообразието.
- Уверете се, че служителите във вашата организация разбират защо е важно и полезно незабавно да докладват опасенията си, свързани с почтеността, и че се чувстват комфортно да правят това, без да се страхуват от репресивни ответни действия.
- Уверете се, че вашите служители са осведомени и надлежно обучени по рисковете за почтеността и съответствието, пред които са изправени или които съществуват във вашите бизнес операции.
- Бъдете открит, отговорен и последователен модел за подражание за почтеност, така че вашите служители да знаят, че ще подкрепите етичното им бизнес поведение, когато това е необходимо.
- Обсъждайте редовно с вашия екип теми, свързани с почтеността, така че те да се чувстват комфортно да говорят с вас по проблеми с почтеността и етиката.
- Наемайте и повишавайте само онези служители, които са доказали своята висока почтеност и етично поведение.
- Управлявайте поверително и с адекватна спешност всички сигнали във връзка с почтеността, които служител може да докладва директно пред вас, включително като предавате тези сигнали на екипа по правни въпроси и почтеност.

Вашият екип по правни въпроси и почтеност е на разположение, за да ви помогне в изпълнението на тези изключително важни отговорности в АББ.